

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 97 — 2624

[S - C - 97/36301]

**23 JULI 1997. — Besluit van de Vlaamse regering
tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 4 februari 1997
betreffende de verplichte bijdragen bestemd voor het promotiefonds "Groenten en fruit"**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid artikel 6, § 1, V, zoals gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur;

Gelet op het decreet van 20 december 1996 betreffende het Vlaams Promotiecentrum voor Agro- en Visserijmarketing, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het Besluit van de Vlaamse regering van 4 februari 1997 betreffende de verplichte bijdragen in het promotiefonds "Groenten en fruit";

Gelet op het voorstel van de raad van beheer van de vzw Vlaams Promotiecentrum voor Agro- en Visserijmarketing van 28 april 1997;

Gelet op het akkoord van de inspectie van Financiën, gegeven op 2 juli 1997;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister van Financiën, gegeven op 23 juli 1997;

Gelet op de wet op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de inningsmodaliteiten van verplichte bijdragen in het promotiefonds "Groenten en fruit" dringend moeten aangepast worden, ten einde de telersverenigingen toe te laten optimaal gebruik te maken van het Europees actiefonds dat werd opgericht ingevolge Verordening 2200/96 (EG) van de Raad houdende instelling van een gemeenschappelijke marktordening in de sector "Groenten en fruit";

Op voorstel van de Vlaamse minister van Buitenlands Beleid, Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie;

Na beraardslaging,

Besluit :

Artikel 1. Punt 2, 3° tot en met 4°, van bijlage II bij het besluit van de Vlaamse regering van 4 februari 1997 betreffende de verplichte bijdragen bestemd voor de promotie en afzetbevordering van de Vlaamse producten van de sectoren landbouw, tuinbouw en visserij, wordt vervangen door wat volgt :

« 3° Per groeperingsverpakking in de handel gebrachte groenten is een bijdrage verschuldigd van 50 centiem.

4° Per groeperingsverpakking in de handel gebracht fruit, met uitzondering van druiven, andere dan pallox is een bijdrage verschuldigd van 40 centiem; per pallox een bijdrage van 15 frank".

Art. 2. Punt 2, 5° tot en met 8°, wordt opgeheven.

Art. 3. Punt 3,1° van dezelfde bijlage wordt vervangen door wat volgt :

« 1° Per groeperingsverpakking in de handel gebracht en in Vlaanderen geteeld witloof van minder dan 3 kilogram is een bijdrage verschuldigd van 37,5 centiem; per groeperingsverpakking van 3 tot en met 7 kilogram een bijdrage van 85 centiem; per groeperingsverpakking van meer dan 7 kilogram een bijdrage van 1,50 frank".

Art. 4. Aan dezelfde bijlage wordt een punt 6 toegevoegd dat luidt als volgt :

« 1° De bijdragen vermeld in punt 2, 3° en 4°, en in punt 3, 1° van deze bijlage kunnen op verzoek van de veilingen voor hun leden aan VLAM betaald worden door de veilingen voor wat betreft de producten die via hen gecommmercialiseerd worden. Telers van veilingen die niet dergelijk verzoek gedaan hebben, zijn gehouden zelf de bijdragen aan VLAM te betalen volgens de hiernavolgende betalingsmodaliteiten.

Voor producten die niet via de veiling gecommmercialiseerd worden, worden de bijdragen betaald door middel van zegels, afgeleverd door VLAM na voorafgaandelijke betaling van bijdragen en kosten, en door VLAM geïnd bij de teler of via de verpakker, die deze, via eventuele tussenpersonen in de handelscyclus, kan doorrekenen aan de teler. In geval van doorrekening worden de bijdragen afzonderlijk vermeld op de factuur.

2° Om de druk- en distributiekosten van de zegels te dekken moeten de door middel van zegels betaalde bijdragen vermeerderd worden met 25 centiem.

3° De zegels mogen slechts eenmaal de volledige handelscyclus doorlopen

4° Telers, veilingen en verpakkers kunnen een overeenkomst sluiten met VLAM in verband met de modaliteiten van inning der bijdragen, zodat ze geen zegels moeten kleven. »

Art. 5. De Vlaamse minister bevoegd voor het promotiebeleid inzake landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 juli 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,
Vlaams minister van Buitenlands Beleid, Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie,
L. VAN DEN BRANDE

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 97 — 2624

[S - C - 97/36301]

**23 JUILLET 1997. — Arrêté du Gouvernement flamand
modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 février 1997
relatif aux cotisations obligatoires destinées au fonds de promotion "Fruits et légumes"**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1^{er}, V, tel qu'il a été modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;

Vu le décret du 20 décembre 1996 relatif au "Vlaams Promotiecentrum voor Agro-en Visserijmarketing" (Centre flamand de promotion des produits agricoles et de la pêche), notamment l'article 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 février 1997 relatif aux cotisations obligatoires destinées au fonds de promotion "Fruits et légumes";

Vu la proposition du conseil d'administration de l'a.s.b.l. "Vlaams Promotiecentrum voor Agro- en Visserijmarketing" du 28 avril 1997;

Vu l'accord de l'Inspection des Finances, donné le 2 juillet 1997;

Vu l'accord du Ministre flamand des Finances, donné le 23 juillet 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe d'adapter sans délai les modalités de perception des cotisations obligatoires pour le fonds de promotion "Fruits et légumes", afin de permettre aux associations de cultivateurs de profiter pleinement du fonds d'action européen créé en vertu du Règlement 2200/96 (CE) du conseil concernant l'organisation commune des marchés dans le secteur des fruits et légumes;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Politique extérieure, des Affaires européennes, des Sciences et de la Technologie;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Le point 2, 3° à 4° inclus de l'annexe II à l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 février 1997 relatif aux cotisations obligatoires affectées à la promotion des produits flamands des secteurs agricole, horticole et de la pêche et de leurs débouchés, est remplacé par ce qui suit :

« 3° Une cotisation de 50 centimes est due par emballage de groupage de légumes mis dans le commerce.

4° Une cotisation de 40 centimes est due par emballage de groupage de fruits mis dans le commerce autre que pallox, à l'exclusion des raisins; une cotisation de 15 francs est due par pallox. »

Art. 2. Le point 2, 5° à 8 inclus, est abrogé.

Art. 3. Le point 3, 1° de la même annexe est remplacé par ce qui suit :

« 1° Par emballage de groupage de chicons mis dans le commerce et cultivés en Flandre de moins de 3 kilos, une cotisation de 37,5 centimes est due; par emballage de groupage de 3 à 7 kilos inclus une cotisation de 85 centimes est due; par emballage de groupage de plus de sept kilos, une cotisation de 1,50 franc est due. »

Art. 4. Il est ajouté à la même annexe un point 6 libellé comme suit :

« 1° A la demande des criées, ces dernières peuvent payer pour leurs membres les cotisations prévues au point 2, 3° et 4° et au point 3, 1° de la présente annexe, au VLAM, pour ce qui concerne les produits commercialisés par leur entremise. Les cultivateurs qui sont membres des criées qui n'ont pas fait cette demande, sont tenus de payer eux-mêmes les cotisations au VLAM suivant les modalités de paiement sousmentionnées.

Pour les produits qui ne sont pas commercialisés par l'entremise d'une criée, les cotisations sont payées à l'aide de timbres délivrés par le VLAM après paiement préalable des cotisations et des frais et perçues par le VLAM auprès du cultivateur ou via l'emballleur qui peut les porter en compte au cultivateur, par l'intermédiaire d'éventuelles personnes du circuit commercial. Dans ce dernier cas, les montants sont mentionnés séparément sur la facture.

2° Pour couvrir les frais d'impression et de distribution des timbres, les cotisations payées à l'aide de timbres doivent être majorées de 25 centimes.

3° Les timbres ne peuvent parcourir qu'une seule fois le circuit commercial complet.

4° Les cultivateurs, les criées et les emballleurs peuvent conclure un accord avec le VLAM concernant les modalités de perception des cotisations afin de ne pas devoir apposer des timbres. »

Art. 5. Le Ministre flamand qui la politique de promotion agricole dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 juillet 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de la Politique extérieure, des Affaires européennes, des Sciences et de la Technologie,
L VAN DEN BRANDE